

Generalkonsulat von Japan in Frankfurt am Main

MesseTurm 34. OG, Friedrich-Ebert-Anlage 49, 60327 Frankfurt am Main

Pressemitteilung vom 17. Februar 2016

Keiko Hirano und die japanische Erzählkunst *Katari*

Die bekannte Künstlerin **Keiko Hirano** bringt die traditionelle japanische Erzählkunst des *Katari* nach Frankfurt. Gemeinsam mit Kiyonosuke Okuda (Erzählung) und Misaho Mochizuki (traditionelle Musikbegleitung) präsentiert die Künstlerin am **Sonntag, den 21. Februar 2016 ab 16 Uhr** im **Japanischen Kulturzentrum Frankfurt am Main** einem interessierten Publikum ein aus Rezitationen und Lesungen aus Texten bekannter japanischer und deutscher Autoren zusammengestelltes Programm. Die Veranstaltung wird konsekutiv gedolmetscht, der Eintritt ist frei. Um Voranmeldung wird unter info@japanisch-kulturzentrum.de gebeten.

Bei *Katari* handelt es sich um eine traditionelle japanische Erzählform, bei der – anders als beim Vorlesen – der Künstler den Text auswendig vorträgt und ihm durch das Einbringen eigener Gefühle, Vortragsweisen und Techniken besonderen Ausdruck zu verleihen sucht. Es ist auch ein Anliegen der Präsentation, durch ein Wechseln zwischen *Katari* und Lesungen das Publikum diesen Unterschied spüren zu lassen.

Die *Katari*-Künstlerin Keiko Hirano wurde in Numazu in der Präfektur Shizuoka geboren. Nach ihrem Abschluss der Waseda-Universität in Tokyo arbeitete sie unter anderem als Nachrichtensprecherin beim öffentlich-rechtlichen Fernsehsender NHK. Neben ihrer Tätigkeit als Erzählerin in Fernsehserien übernimmt sie auch Moderationsaufgaben und verfasst Kulturvorträge, Kolumnen und Essays. Seit 2014 stellt Keiko Hirano, die mit verschiedenen Preisen ausgezeichnet wurde, als Kulturbotschafterin die *Katari*-Erzählkunst im Ausland vor.

Veranstaltungsinformationen:

Datum: Sonntag, 21. Februar 2016

Zeit: 16 Uhr

Ort: Japanisches Kulturzentrum e. V., Rossmarkt 13, 60311 Frankfurt am Main

Anmeldung unter: info@japanisch-kulturzentrum.de

Programm (Änderungen vorbehalten):

Erzählung: „Taketori monogatari“ („Der Bambussammler“)

Lesung: „Hashire Merosu“ („Lauf, Melos, Lauf!“ von Osamu Dazai)

Musikalische Darbietung: Japanische Flöten mit *sanbasō* und Workshop

Erzählung: „Kumo no ito“ („Der Faden der Spinne“ von Ryūnosuke Akutagawa)

Erzählung: „Nobara“ („Das Heidenröslein“ von J. W. von Goethe)

Erzählung: „Shidare zakura“ („Die Trauerkirsche“ von Jakuchō Setouchi)

(Die Veranstaltung wird konsekutiv gedolmetscht.)

Veranstalter: Japanisches Kulturzentrum e.V., Rhein-Main Tomonokai e.V., Deutsch-Japanische Gesellschaft e.V. Frankfurt am Main, Kataryzer no Kai, Japan Friendship Society for the Promotion of the Katari-Geijutsu

Unterstützt von der Japan Foundation und dem Japanischen Generalkonsulat Frankfurt am Main

Abteilung für Kultur und Öffentlichkeitsarbeit

Telefon: 069/238 573-14

Telefax: 069/230 531

E-Mail: kultur@fu.mofa.go.jp

Homepage: www.frankfurt.de.emb-japan.go.jp